

# SCRIPTA

## PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE MINAS GERAIS

Grão-Chanceler	Dom Walmor Oliveira de Azevedo
Reitor:	Dom Joaquim Giovanni Mol Guimarães
Vice-Reitora:	Patrícia Bernardes
Assessor Especial da Reitoria:	José Tarcísio Amorim
Chefe de Gabinete do Reitor:	Paulo Roberto de Souza
Pró-Reitores:	Extensão – Wanderley Chieppe Felipe; Gestão Financeira – Paulo Sérgio Gontijo do Carmo; Graduação – Maria Inês Martins; Logística e Infraestrutura – Rômulo Albertini Rigueira; Pesquisa e de Pós-graduação – Sérgio de Moraes Hanriot; Recursos Humanos – Sérgio Silveira Martins; Arcos – Jorge Sundermann; Barreiro – Renato Moreira Hadad; Betim – Eugênio Batista Leite; Contagem – Robson dos Santos Marques; Poços de Caldas – Iran Calixto Abrão; São Gabriel – Miguel Alonso de Gouvêa Valle; Guanhães e Serro – Ronaldo Rajão Santiago
Secretaria de Comunicação:	Mozahir Salomão Bruck
Secretaria Geral:	Ronaldo Rajão Santiago
Cultura e Assuntos Comunitários:	Maria Beatriz Rocha Cardoso
Planejamento e Desenvolvimento Institucional:	Carlos Barreto Ribas
Instituto de Ciências Humanas:	Carla Santiago Ferretti (Diretora)
Chefe do Departamento de Letras:	Sandra Maria Silva Cavalcante
Programa de Pós-graduação em Letras:	Márcia Marques de Moraes (Coordenadora)
Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros:	Jane Quintiliano Guimarães Silva (Coordenadora)

### EDITORA PUC MINAS

Comissão Editorial:	Ângela Vaz Leão (PUC Minas); Graça Paulino (UFMG); José Newton Garcia de Araújo (PUC Minas); Maria Zilda Cury (UFMG); Oswaldo Bueno Amorim Filho (PUC Minas)
Conselho Editorial:	Antônio Cota Marçal (PUC Minas); Benjamin Abdalla Jr. (USP); Carlos Reis (Univ. de Coimbra); Dídima Olive Farias (Univ. Del Bío-Bío – Chile); Evando Mirra de Paula e Silva (UFMG); Gonçalo Byrne (Lisboa); José Salomão Amorim (UnB); José Viriato Coelho Vargas (UFPR); Kabengele Munanga (USP); Leonardo Barci Castriota (UFMG); Maria Lúcia Lepecki (Univ. de Lisboa); Philippe Remy Bernard Devloo (Unicamp); Regina Leite Garcia (UFF); Rita Chaves (USP); Sylvio Bandeira de Mello (UFBA)
Coordenação Editorial:	Cláudia Teles de Menezes Teixeira
Assistente Editorial:	Maria Cristina Araújo Rabelo
Revisão/preparação dos originais:	Celso Fraga da Fonseca; Juliana Alves Assis; Maria Angela Paulino Teixeira Lopes
Tradução e revisão de resumos em língua estrangeira:	Celso Fraga da Fonseca; David Vermeersch; João Lucas Gontijo Fraga; Maíra Avelar Miranda; Yves-Daniel Dahan
Capa e diagramação:	Raphael Vieira Pires
Imagem da capa:	

CESPUC - CENTRO DE ESTUDOS LUSO-AFRO-BRASILEIROS • Av. Dom José Gaspar, 500, Prédio 20, Sala 101 • 30535-610 Belo Horizonte, Minas Gerais - Brasil • Tel.: (31) 3319-4368 • Fax: (31) 3319-4904 • e-mail: [cespuc@pucminas.br](mailto:cespuc@pucminas.br)

EDITORA PUC MINAS - Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais • Rua Dom Lúcio Antunes, 180, Coração Eucarístico • 30535-490 • Belo Horizonte, Minas Gerais - Brasil • Tel.: (31) 3319-9904 Fax: (31) 3319-9907 • e-mail: [editora@pucminas.br](mailto:editora@pucminas.br) Tiragem: 500 exemplares.

# SCRIPTA

## LINGUÍSTICA E FILOGIA

**Revista do Programa de  
Pós-graduação em Letras  
e do Cespuc**

Organizada por

Fanny Rinck

Jane Quintiliano Guimarães Silva

Juliana Alves Assis

**Scripta** é uma publicação semestral do Departamento de Letras da PUC Minas, do Programa de Pós-graduação em Letras e do Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros – Cespuc-MG. A revista publica números alternados com matéria de Literatura ou de Linguística e Filologia, o que se indica no subtítulo: I – Literatura; II – Linguística e Filologia.

**Comissão de publicações:**

Presidente: Ângela Vaz Leão

Editora geral da revista Scripta: Terezinha Taborda Moreira

Editora da revista Scripta de Linguística e Filologia: Juliana Alves Assis

Secretárias: Ivete Lara Camargos Walty

Melânia Silva de Aguiar

Suely Maria de Paula e Silva Lobo

**Conselho Editorial:**

Antoine Auchlin (Université de Genève)

Ataliba Teixeira de Castilho (USP)

Benjamin Abdala Jr. (USP)

Carlos Alberto Faraco (UFSC)

Cleonice Berardinelli (UFRJ)

Eneida do Rego Monteiro Bonfim (PUC Rio)

Evanildo Bechara (UERJ)

Francisco Noa (U. Eduardo Mondlane – Maputo,

Moçambique)

Helena Carvalhão Buescu (U. Lisboa)

Ingedore Koch (Unicamp)

Incência Mata (U. Lisboa)

Jean-Paul Bronckart (Université de Genève)

José Luiz Fiorin (USP)

Laura Cavalcante Padilha (UFF)

Luiz Carlos Travaglia (UFU)

Marco Antônio de Oliveira (PUC Minas)

Margarida Basílio (UFRJ)

Maria Antonieta Pereira (UFMG)

Maria Helena de Moura Neves (Unesp)

Maria Luiza Ramos (UFMG)

Maria Theresa Abelha Alves (UFRJ)

Mary A. Kato (Unicamp)

Mia Couto (escritor moçambicano)

Regina Zilberman (UFSC)

Renata Soares Junqueira (Unesp)

Rosa Virgínia de Mattos e Silva (UFBA)

Silvana Maria Pessôa de Oliveira (UFMG)

Solange Ribeiro de Oliveira (UFMG)

Wander Melo Miranda (UFMG)

Indexadores: Latindex, Ulrichs, Clase, MLA, LLBA, Icap

Elaborada pela Biblioteca da Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais

S434

Scripta – v. 1, n. 1, 1997 – Belo Horizonte: Ed. PUC Minas, 2012.

ISSN 1516-4039

Semestral

1. Literaturas de língua portuguesa - Periódicos. 2. Língua portuguesa – Periódicos.

I. Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais. Programa de Pós-graduação em Letras. II. Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros.

CDU: 82.03(05)

# Sumário

Qual abordagem erigir para pensar as práticas de leitura e escrita na formação acadêmica e/ou na vida profissional?  
*Fanny Rinck, Jane Quintiliano Guimarães Silva e  
Juliana Alves Assis* ..... 7

Quel cadre pour penser les pratiques de lecture et d'écriture dans la formation universitaire et/ou dans la vie professionnelle ?  
*Fanny Rinck, Jane Quintiliano Guimarães Silva e  
Juliana Alves Assis* ..... 16

**Práticas de leitura e escrita na formação acadêmica e/ou na vida profissional.**  
*Pratiques de lecture et d'écriture dans la formation universitaire et/ou dans la vie professionnelle.*

## **Parte 1: Leitura e escrita na formação acadêmica: língua materna e língua estrangeira**

Orthographe & grammaire à l'université.  
Quels besoins ? Quelles démarches pédagogiques ?  
*Françoise Boch e Laurence Buson* ..... 29

Reflexões sobre a linguagem do ambiente *chat* no teletandem sob a perspectiva da natureza heterogênea da escrita  
*Suzi Marques Spatti Cavalari* ..... 51

Letramentos acadêmicos e multimodalidade em contexto de EaD semipresencial  
*Fabiana Cristina Komesu* ..... 73

Espaço e espacialidade na produção escrita escolar:  
a reflexão linguístico-discursiva no ensino da escrita  
*Manoel Luiz Gonçalves Corrêa* ..... 89

## **Parte 2: Leitura e escrita: da universidade ao mundo profissional**

Aulas de Português na formação de engenheiros: expectativas e concepções de alunos e professores de instituição pública em Minas Gerais  
*Ana Elisa Ribeiro, Izabella F. Guimarães, Suelen E. Costa da Silva* ..... 115

Práticas de escrita no ensino universitário e suas relações com a formação docente  
*Ana Lúcia Guedes-Pinto* ..... 135

Gêneros textuais da formação docente inicial: o projeto de ensino de língua portuguesa  
*Sandoval Nonato Gomes-Santos e Caroline Seixas* ..... 149

### **Parte 3: Escritas profissionais**

(Re)Lire, (ré)écrire pour créer :  
Du brief annonceur à la production de documents de communication  
*Séverine Equoy Hutin* ..... 169

Étude exploratoire des usages d'outils informatiques d'aide à la rédaction dans la production d'écrits professionnels  
*Marie-Josée Goulet* ..... 189

Les écrits professionnels des enseignants : une approche didactique exploratoire  
*Rouba Hassan* ..... 205

### **Parte 4: Escritas de pesquisa**

Premiers textes : socialisation à l'écriture et formation des doctorants  
*Sébastien Kapp* ..... 223

La revue scientifique d'étudiants : une entrée dans le monde de la recherche  
*Angélica Rigaudière* ..... 239

Do relato de experiência ao artigo científico: questões sobre gênero, representações e letramento na formação de professores a distância  
*Adilson Ribeiro de Oliveira* ..... 259